

IDEAL

ORBITAL SANDER ID OS185

Part No.: 26568

OPERATION INSTRUCTIONS



Read through carefully and understand these instructions before use.

GENERAL SAFETY RULES

(For All Tools)

WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Work Area

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

4. **Power tools must be plugged into an outlet properly installed or grounded in accordance with all codes and ordinances.** Never modify the plug in any way. **Do not use any adaptor plugs with grounded (earthed) power tools.** The original plug and proper outlet may reduce the risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord.** Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. **Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Replace damaged cords immediately. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outside, use only extension cords intended for outdoors use.** These cords may reduce the risk of electric shock.

Personal Safety

9. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
10. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
11. **Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
12. **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
13. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
14. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Ordinary eye or sun glasses are NOT eye protection.
15. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Tool Use and Care

16. **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
17. **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
18. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
19. **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.

20. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
21. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation.** If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
22. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

Service

23. **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
24. **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

VOLTAGE WARNING:

Before connecting the tool to a power source (receptacle, outlet, etc.), be sure the voltage supplied is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with voltage greater than that specified for the tool can result in SERIOUS INJURY to the user, as well as damage to the tool. If in doubt, DO NOT PLUG IN THE TOOL. Using a power source with voltage less than nameplate rating is harmful to the motor.

SPECIFICATIONS

Rated Power Input	180 W
Orbits Frequency	10000 /min
Pad Size	93mm×185mm
Net Weight	1.7 kg

※Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
2. Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
3. Hold the tool firmly.
4. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
5. This tool has not been waterproofed, so do not use water on the workpiece surface.
6. Ventilate your work area adequately when you perform sanding operations.
7. Use of this tool to sand some products, paints and wood could expose user to dust containing hazardous substances. Use appropriate respiratory protection.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING! MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

INSTRUCTIONS FOR OPERATION

Installing or Removing Abrasive Paper

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the paper.

Pull out and slightly raise the clamp lever. Insert the paper end into the clamper. Align the paper edges with either edge of the pad. Overcast the pad with the paper and clamp the other end of the paper to the other end of paper clamp. Be careful to maintain proper paper tension. (Prebending the paper makes attachment easier.)

Once the paper is in place, return the clamp lever to its original position. (**Fig. 1**)

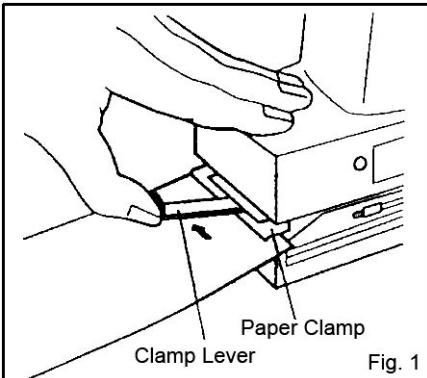


Fig. 1

CAUTION:

After inserting the paper, make sure the teeth of the clamper hold it securely. Otherwise the paper will be loose and subject to slippage, resulting in uneven sanding operation.

Switch Operation

To start the tool, simply pull the trigger. Release the trigger to stop. For continuous operation, pull the trigger and then push in the lock button. To stop the tool from the locked position, pull the trigger fully, and then release it. (**Fig. 2**)

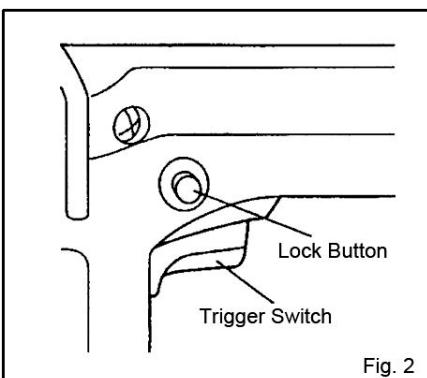


Fig. 2

CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the trigger switch actuates properly and returns to the “OFF” position when released.
- Switch can be locked in “ON” position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in “ON” position and maintain firm grasp on tool.

Sanding Operation

Hold the tool firmly. Turn the tool on and wait until it attains full speed. Then gently place the tool on the workpiece surface. Keep the pad flush with the workpiece and apply slight pressure on the tool. (**Fig. 3**)

An orbital sander is generally used to remove only a small amount of material at a time. Since the quality of the surface is more important than the amount of stock removed, do not bear down on the tool.

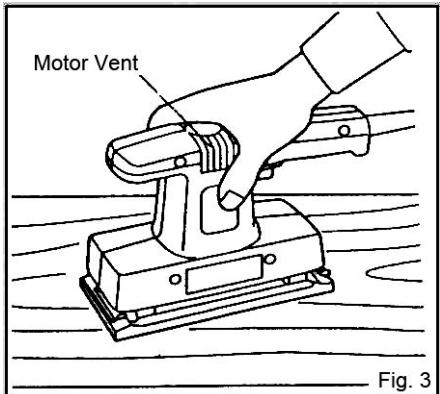


Fig. 3

You can put a high polish on furniture or other fine surfaces by using a cloth under the tool.

CAUTION:

- Do not block motor vent with your finger or hand.
- Never run the tool without paper. You may seriously damage the pad.
- Never force the tool. Excessive pressure may decrease the sanding efficiency, damage the abrasive paper or shorten the life of the tool.

MAINTENANCE AND INSPECTION

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

1. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately.

Failure to do so could result in serious hazard.

2. Maintenance of the motor

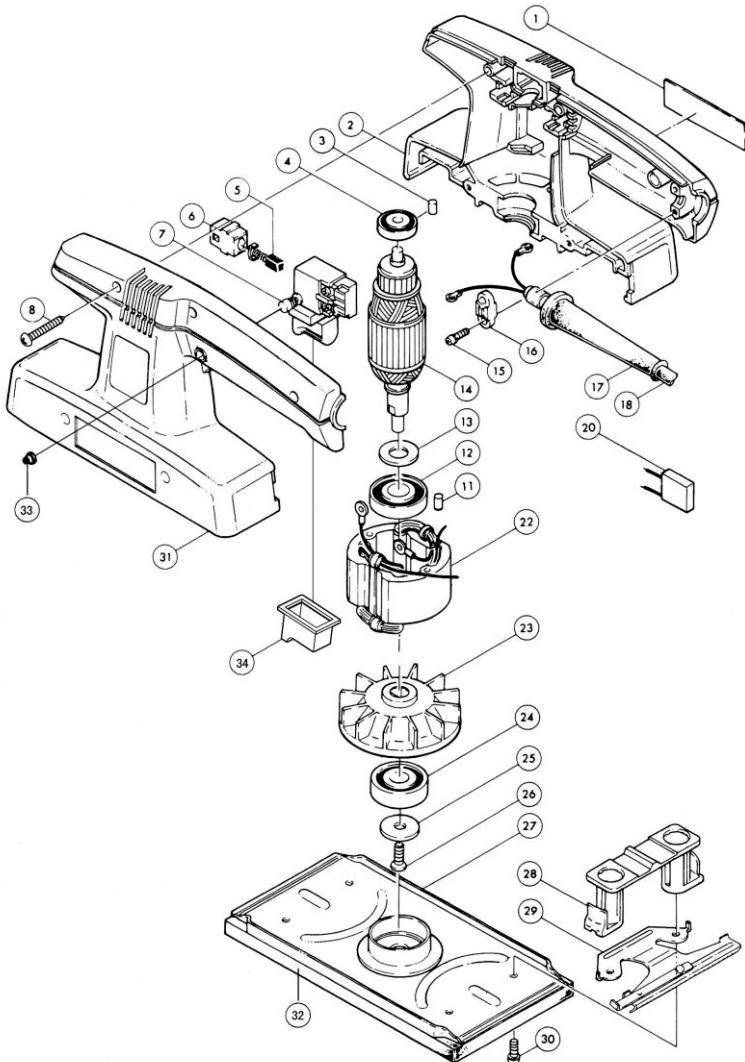
The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and /or wet with oil or water.

3. Inspecting and replacing the carbon brushes

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time.

※Damaged cord must be replaced by a special cord purchased from authorized service center.

※ To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by authorized centers, always using original replacement parts.



EXPLANATION OF GENERAL VIEW

1	Nameplate	18	Cord
2	Right-half Motor Housing	20	Capacitor (Noise Suppressor)
3	Rubber Pin (4.5×6.5)	22	Stator Assembly
4	Ball Bearing 627MNSS	23	Fan
5	Carbon Brush	24	Ball Bearing 6201DDW
6	Carbon Brush Holder	25	Washer 22×7×2.2
7	Switch	26	Cross Recessed Countersunk Head Screw M5×12
8	Pan Head Tapping Screw ST4.2×25	27	Base Assembly
11	Rubber Pin (4.5×6.5)	28	Foot
12	Ball Bearing 6201VVCM	29	Paper Clamp
13	Split Washer 10	30	Pan Head Screw M4×12 (with Spring and Flat Washer)
14	Armature Assembly	31	Left-half Motor Housing
15	Pan Head Tapping Screw ST4×18	32	Rubber Pad
16	Strain Relief	33	Switch Dust-proof Cover
17	Cord Guard	34	Switch Cover

IDEAL

حفافة مستطيلة اهتزازية

ID OS185

الرقم 26568

تعليمات التشغيل



يرجى قراءة وفهم هذه التعليمات بعناية قبل استخدامها.



تحذير! : أقرأ جميع تحذيرات السلامة، والتعليمات، والرسوم التوضيحية والمواصفات المقدمة مع هذه الأداة الكهربائية.

قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى صدمة كهربائية وحرق/أو إصابة خطيرة.

احتفظ بكل التحذيرات والتعليمات لاستخدامها في المستقبل. يشير مصطلح "اداة الطاقة" في التحذيرات إلى اداة الطاقة التي تعمل بالتيار الكهربائي (السلكية) أو اداة الطاقة التي تعمل بالبطارية (اللائلية).

(1) السلامة في مكان العمل حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. تدعو المناطق المزدحمة أو المظلمة إلى وقوع حوادث.

(a) لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار ، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للإشتعال. الأدوات الكهربائية تحمل تبريرات قد تجعل الغبار أو الدخان.

(b) أيقِنْ أَنْ تَعْلُمُ الْأَطْفَالَ وَالْمُتَجَولِينَ بَعْدًا إِنْتَشَارَاتِ الْأَدَوَاتِ الْكَهْرَبَائِيَّةِ.

(c) حيث يمكن أن تتسبب الانحرافات في فقدان السيطرة.

(2) السلامة الكهربائية يجب أن تتطابق مقاييس الأدوات الكهربائية مع المخرج. لا

تعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي مقاييس تحويل مع الأدوات الكهربائية الأرضية. المقاييس التي لم يتم

تعطيلها والصمامات المتباينة ستقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

(b) تجنب اتصال الجسم بالأرض أو الأسطح الأرضية، مثل الآتيبير والإشعاعات والمنافذ والثلاجات. هناك خطر متزايد

من الصدمة الكهربائية إذا كان جسمك على الأرض.

(c) لا تعرّض الأدوات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. سيؤدي دخول الماء إلى أداة كهربائية إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.

(d) لا تنسِء استخدام السلك. تستخدم السلك أبداً لحمل أو سحب

أو اصل الأداة الكهربائية. أبقى السلك بعيداً عن الحرارة والزيت والحاواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. الأسلاك

(e) عند تشغيل أداة كهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام في الهواء الطلق. استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

(f) إذا كان تشغيل أداة كهربائية في مكان رطب أمراً لا مفر منه ، فاستخدم مصدراً محمياً لجهاز التيار المتناهي (RCD).

استخدام RCD يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

(3) السلامة الشخصية

(a) كن يقظاً وانتبه لما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل

أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وانت متعب او تحت تاثير المخدرات او الكحول او الادوية. لحظة من عدم الانتباه أثناء

تشغيل الأدوات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة.

(b) استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء واقٍ للعينين. وسوف تقلل المعدات الوقائية المستخدمة من الإصابات الشخصية في الظروف المناسبة مثل قيام الغبار، والأحذية الوقائية ضد الانزلاق، والقبعات الصلبة أو حماية السمع.

(c) منع البدء غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضعية إيقاف التشغيل قبل توصيله بمصدر الطاقة / او بطارية البطارية او القاطن الأداء او حلتها. ان حمل الأدوات الكهربائية ببعضك على المفتاح أو ثوانٍ كهربائية النشطة التي تحتوي على المفتاح يدعو إلى وقوع حادث.

(d) قم بإزالة أي مفتاح ضبط او المفتاح الإنجليزي قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي وجود مفتاح إنجليزي او مفتاح متصل بالجزء الدوار من الأداة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.

(e) لا تتجاوز الحدود. حافظ على أقدامك و توازنك في جميع الأوقات. هذا يسمح بتحكم أفضل في الأداة الكهربائية في الحالات غير المتوقعة.

(f) ارتدي ملابسك بشكل مناسب. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبيقِنْ شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

(g) إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مراافق استخراج الغبار وجمعه، فتاكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. استخدام جمع الغبار يمكن أن يقلل من المخاطر المرتبطة بالغبار.

(h) لا تدع المهارة التي اكتسبتها من استخدام الأدوات بشكل متكرر تسرّعك بأن تصبح راضياً عن نفسك وتتجاهل المخاطر الدقيقة في إصابة خطيرة فيغضون جزء من الثنائي.

(4) (a) استخدام الأدوات الكهربائية ورعايتها لا تستلزم على الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. الأداة الكهربائية المناسبة ستقوم بالعمل بشكل أفضل وأماناً بال معدل الذي تم تصميمها أجله.

(b) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يتم تشغيل المفتاح وإيقاف تشغيله. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بالمفتاح تعتبر خطيرة و يجب اصلاحها.

(c) قم بفصل القابس قبل إزالة الكهربائية / او إزالة بطارية الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات او تغيير الملحقات او تخزين الأدوات الكهربائية. هذه التدابير الوقائية للسلامة تقلل من أخطار تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

(d) تخزين الأدوات الكهربائية العاطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لا يعرفون الأداة الكهربائية او هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية. تعتبر الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدرّبين.

(e) صياغة الأدوات الكهربائية والملحقات. تتحقق من عدم التوء او ربط الأجزاء المتحركة، وكسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الأداة الكهربائية. في حالة التلف، قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها. يحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صياغة الأدوات الكهربائية.

تحذيرات قابس الكهرباء في المملكة المتحدة:
 المنتج الخاص بك مجهز بمحاذق كهربائي معتمد في BS 1363-1 مع
 فيوز داخلي معتمد في 1362 .
 إذا لم يكن المقابس مناسباً لمحاذقك ، فيجب إزالته وثبتت مغلق مناسب
 في مكانه من قبل وكلمة العملاء المعتمد. يجب أن يكون للمقابس
 البديل نفس تصنيف الفيوز مثل المقابس الأصلي.
 يجب التخلص من المقابس المقطوع لتجنب خطر الصدمة المحتملة
 ويجب عدم إدخاله في مقابس التيار الكهربائي في أي مكان آخر.

الرمز



تحذير

لتقليل خطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة
 دليل الإستخدام



أداة من الفئة الثانية



أيقونات القطع حادة ونظيفة، أدوات القطع التي يتم الاحتفاظ
 بها بشكل صحيح مع حرف حادة أقل عرضة للالتصاق
 وأسهل في التحكم.

(f) وفقاً لهذه التعليمات استخدم الأداة الكهربائية والملحقات
 وأجزاء الأدوات وما إلى ذلك ، مع مراعاة ظروف العمل
 والعمل الذي يتبعه القيام به. قد يؤدي استخدام الأداة
 الكهربائية لعمليات مختلفة عن تلك المخصصة لها إلى وضع
 خطير.

(g) الحفاظ على المقابض والأسطح الجافة والنظيفة وخالية من
 الزيت والشحوم. المقابض الرملة والأسطح الملائمة لا تسمح
 بالتعامل الأمثل والتحكم في الأداة في الحالات غير المتوقعة.

(h) (5) اطلب صيانة أداتك الكهربائية بواسطة فني إصلاح مؤهل
 باستخدام قطع غيار منتطابقة فقط. سيسعد ذلك الحفاظ على
 سلامة أداة الكهربائية.

معلومات تقنية

هذا المنتج عبارة عن آلة صنفرة مدارية محمولة تعمل بمحرك سلسلة أحادية الطور.

هذا المنتج مناسب للطحن الدقيق والتصحيف والعمليات الأخرى على أسطح الخشب والمواد المعدنية في ظل الظروف البيئية العامة.
 يتم عرض أداء هذا المنتج في الجدول أدناه:

مدخلات الطاقة المقدرة	180 W
تردد المدار	10000 /min
حجم الوسادة	93mm×85mm
الوزن الصافي لللة	1.7 kg

※ برامج البحث والتطوير المستمر، المواصفات هنا عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.

قواعد السلامة الإضافية

1. امسك الأداة بقوّة.
2. لا تترك الأداة قيد التشغيل. قم بتشغيل الأداة فقط عندما تكون محمولة باليد.
3. هذه الأداة لم تكن مقاومة للماء، لذلك لا تستخدم الماء على سطح قطعة العمل.
4. لا تستخدم الأداة مع السلك التالف. في حالة تلف السلك، لا تمسسه وأفصله على الفور، وإلا سيكون هناك خطر حدوث صدمة كهربائية.

قم بحفظ هذه التعليمات.

تحذير! سوء الاستخدام أو عدم اتباع قواعد السلامة الواردة في دليل الاستخدام هذا قد يسبب إصابة شخصية

تعليمات التشغيل

تحذير: تأكيد دائمًا من إيقاف تشغيل الأداة وفصلها قبل إزالة الورق

أو تثبيتها.

تركيب أو إزالة الورق الكاشطة

احسح رافعة المشبك وارفعها قليلاً. أدخل نهاية الورق في المشبك. قم

بمحاذاة حرف الورق مع إحدى حافتي اللوحة. قم بتنطيط الواسدة

بالورق ثم قم بربط الطرف الآخر من الورقة بالطرف الآخر من مشبك

الورق. كن حذرًا لحافظ على شد الورق بشكل مناسب. (ثني الورق

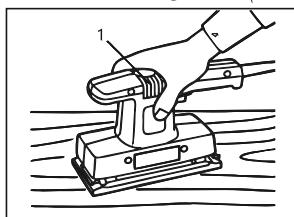
مسبقًا يجعل عملية التثبيت أسهل). بمجرد وضع الورقة في مكانها، أعد

ذراع المشبك إلى موضعه الأصلي.

تحذير: بعد إدخال الورقة، تأكيد من أن أسنان المشبك تثبتها بشكل آمن.

وإلا فإن الورق سيكون ضفاضًا وعرضة للانزلاق، مما يؤدي إلى

عملية صفرة غير متساوية.



1. فتحة المحرك

تحذير:

لا تسد فتحة المحرك بمسبيك أو يدك. لا تقم مطلقاً بتشغيل الأداة بدون

ورق. قد تسبب في اتلاف الواسدة بشكل خطير.

لا تجبر الأداة أبداً. قد يؤدي الضغط إلى تقليل كفاءة الصنفرة أو

اتلاف الورق الكاشطة أو تقسير عمر الأداة.

الصيانة والتفتيش

تحذير:

تأكد دائمًا من أن الأداة مغلقة ومفصولة قبل محاولة إجراء فحص أو

صيانة.

1. فحص مسامير التثبيت

افحص بانتظام جميع مسامير التثبيت وتتأكد من احكام ربطها بشكل صحيح. في حالة فك أي من المسامير اللوبيبة، أعد احكام ربطها على الفور. إذا لم تفعل ذلك يمكن أن يؤدي إلى خطر خطير.

2. فحص واستبدال فرشاة الكربون

تحذير:

لا قطع أساك الرصاص عند سحب فرشاة الكربون.

قم بإزالة وفحص فرش الكربون بانتظام. استبدلها عندما تتأكل حتى علامة الحد (6 مم). حافظ على فرش الكربون نظيفة وخالية من الانزلاق في الحرامل. يجب استبدال الفرشة الكربونية في نفس الوقت.

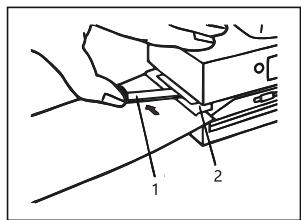
قم بفك المسامير الخمسة لتشديد غلاف المحرك وإزالة الغلاف الإيسير.

احسح حامل الفرشة الكربوني واستبدل الفرش البالية بالجديدة. أعد

تثبيت الحامل والخراطيم اليسرى.

1. رافعة المشبك

2. مشبك الورق



عملية الإغلاق والتثبيت

كما هو موضح، اسحب ذراع التحكم لأعلى لتحرير قفل المشبك، ثم

ادخل طرف الورق في جزء التثبيت، وقم بمحاذاة حرف الورق

الكافشطة، التي يجب أن تكون مسطحة، وموازية لجانب القاعدة (ورق

ما قبل الثنبي يجعل العملية أسهل). بمجرد ثبيت الورق في مكانه،

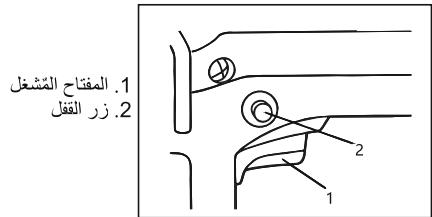
يرجى سحب ذراع المشبك إلى موضعه الأصلي. كرر نفس العملية مع

الطرف الآخر من القاعدة، مع الحفاظ على شد الورق بشكل مناسب.

بعد إدخال الورقة الكاشطة، يرجى التأكد من الضغط على جزء التثبيت.

وإلا فإن الورق سوف ينكك وينزلق، وسيؤدي إلى عدم تساوي عملية

الصنفرة.



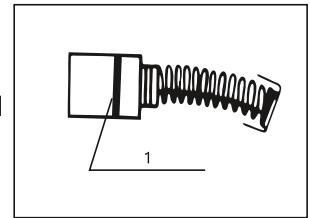
1. المفتاح المشغل

2. زر القفل

تحذير:

قبل توصيل الأداة ، تتحقق دائمًا من أن مفاتيح التشغيل تعمل بشكل

صحيح وتعود إلى وضعية "OFF" عند تحريره.



١. علامة الحد الأقصى

٣. تنظيف فتحات التهوية

حافظ دائمًا على نظافة كمية الهواء وإخراجها. نظفها بانتظام أو إذا كانت محشورة.

※ إذا كان استبدال سلك الإمداد ضروريًا ، فيجب أن يتم ذلك من قبل الشركة المصنعة أو وكيله لتجنب خطر على السلامة.

شرح النظرة العامة

لوحة	1
النصف الأيمن من الإسكان المحرك	2
دبوس مطاطي	3
حامل الكرات	4
فرشاة الكربون	5
حامل فرشاة الكربون	6
التشغيل والإيقاف	7
مسمار رأس العجلة 25×4.2 ST4.2	8
دبوس مطاطي	11
حامل الكرات	12
غسال مُقْسَم	13
مجموع الأسلحة	14
المسمار اللولبي برأس مدبب	15
محف الصنف	16
حامى السلك	17
السلك	18

